



# В. АЛДАНСКИЙ

# ЩЕТИНА ДЕДА МОРОЗА

Перевод с якутского
Н. Глазкова
Рисунки Г. ИОРША



Одаждом королева Виктория прома книжку едлиса в стране ущесь. Книжае ад покравильсь, и королева Англии пожелал познакомитося со всеми произведениями автора этой склаки. Она очень удивилась, коеда ез принески «Введение в альебришескую евометрию», «Теометрическую сывозильтику» и «Заменетвриям тракта потофессом» изгенатици. Окасофойского кольебка.

Нечто подобное ждет всякого, кто пожелает познакомиться со

всеми трудами автора «Шетины Леда Морода». Виктор Федорович Алабокский экаком каусткому читателью и свои-Виктор Федорович Алабокский экаком каусткому читателью и своимя мирическими стигами и стигами дол детей, однако широжи пиракристь замоговал полу стигами, в которых чередующего острая сстира и мяжий омор. На русском кэмке сатирические стихи Виктора Алабокского правиловались с залетах «Социалистическая Кнути», «Молодеж» Якутии», в альмакае «Дена», в «Крокодок «Молодев» «Молодеж» Якутии», в альмакае «Дена», в «Крокодок «Молодев» «Молодеж» Якутии», в альмакае «Дена», в «Крокодок»

Виктор Федорович Афанасьев — кандидат педаголических наук, офинт Януктого осудирательного университета, автор мауных и учебно-методических статей, рассчитанных на учама круг специалистов. Песадония «Алданский», под которым кандидат наук нудалисую сого стихи, выбран Виктором Федоровичем Афанасъевым пе за кратора проциму в том крию, где протекают одом мозеучего Алдана, поэта проциму в том крию, где протекают одом мозеучего Алдана,



# ЗИМНИЕ ЗАРИСОВКИ

Средняя января — сорок пять, Минус — это не плюс!.. Но не стужу мне наплевать, Я хожу и плююсь. Все мои плевки-поплевинки На лету преврещаются в льдинки,

Очень часто бывают туманы, Как сметана, густой этот парт С пятиметрового расстоянья Не увидищь светящихся фар. И машины в такую погоду Очень медленно ходят по городу.

У прохожих всех лица румяны, Все носы изукрасил мороз, И нельзя разобрать, кто пьяный, Кто чуть выпил, а кто тверез!.. И не ясно, кто стар, кто молод: Все спешат, всех на кто молод:

Есть и плюс в этом самом минусе, В днях, которые так холодны: Самым вредным микробам и вирусам Холода наши очень вредны!.. И, не чувствуя хвори-недуга, Ощущеем мы бодрость духа!



# КАК СОЛНЫШКО И ПТИЦА...

И стуж и вьюг Он избегает ловко, Себе на юг Беря командировку.

Зато весной, Как солнышко и птица, На Север свой родной Он всей душой Стремится!



#### это хорошо



Жжет меня мороз жестокнй, Но зато румянит щеки. Это хорошо!

Это хорошо! Затрещит он — непременно

Мне напомнит шелест сена. Это хорошо!

Коченеют руки — дую, Мерзнут ноги — я танцую, Это хорошо!

От морозного дыханья Окна в кружевном сняньн. Это хорошо!

А приду домой со стужи, Ждут меня тепло и ужин. Это еще лучше!

# ШЕСТЬДЕСЯТ ГРАДУСОВ

У пьяного шофера Сломалась рессора. Сказал он, что от холода Рессора так расколота.

И впрямь все минус шестьдесят, Морозец не на радость, А между тем здесь виноват Другой такой же градус!





Житье на Крайнем Севере Ему одно веселие.

— Пурга,—он говорит,— пустяк, А ветер северній — сквозняк, Не страшен самый сильный вихры... Морозы? Я плюю не них! Туманы — тоже не беде, И бездорожье — ерунда!...

Зимовка — как дом отдыха, Мила мне эта Арктика. Ночь долгая — экзотика, А в общем, все романтика!..

Я от зимовки в восхищенье, Мне жизнь на Севере легка!

Не выходя из помещенья, Он греется у камелька!



#### шляпы и голова

Покупает Вера шляпы новые, Доверху заполнен ими шкап. Если б голова была толковая, Разве нужно было б столько шляп!



#### ЧЕМУ ЕЕ УЧИЛИ В ШКОЛЕТ

Хотя училась Оля в школе, Однако не умеет Оля Ни шить, ни гладить, ни стирать, Не может комнату прибрать, Не присторыт и обед. И возникает поневоле Такой вопрос: все десять лет Чему ее учили в школе!

# с дополнением

Я зашел в один сельмаг, чтоб купить там самовар. Продавец сказал мне так: — Гражданин! Такой товар С дополненьем продают: Мы даем к нему хомут!...

Я купил бы и хомут, Но одна загвоздка тут: К сожаленью, у меня Не предвидится коня!





# KOABIMA

#### НЕ ИСПУГАЛІ

Зав. кадрами был очень строг И, как неумолимый рок, Выпускинка направить мог На самый северо-восток. Пришли к нему молодожены, Он знал, что дочка есть у ник, И думал, думал напряженно Куда направить молодых?

Зав. кадрами был очень строг. Он думал, думал и нэрек:
— Дас-, вылускник и вылускница!
Не надо было вам жениться!. Замом вы долугу завеля!
Замом вы долугу завеля!
На Кольму! что! Стращновато!
На Кольму! что! Стращновато!
Не хочется! А ехать надо!
Да-с! Ну-с! Повдета туда!
Жада слояе чегт. Услащал: — Да,
На Кольму повдем мы!
Мы сами родом с Колымы!

#### ДВОЙКИ ЗА МОРОЗ

1 Петя так в пути продрог, Что икает на уроке, А сердитый педагог За иканье ставит двойку.

2
Пальцы мерзнут — Петя дует, Чтоб согреть их как-нибудь, А учитель негодует:
— Двойкаї., Ты не смеешь дуть











Бедиый Петя простудился И закашлял, зачихал. Вновь учитель рассердился— Цифра «два» летит в журная! 4



Петя в класс вошел со стужи, Пар ввалился вместе с ним. — Ах, и куришь ты к тому жет.. Двойку получай за дым!



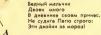


Петя стал стучать зубами: В классе холодио — продрог, За подобиую забаву Двойку ставит педегог.



Если холод сводит пальцы, Строчка каждая крива. Так писать не полагается— Вновь в журиале цифра «два»!







Как бороться с холодами? Их попробуй одолей!.. Но с холодиыми сердцами Не должно быть между нами Вот таких учителей!

# ДИССЕРТАНТ-ЦИТАТЧИК

Молодой ученый этот Всех цитирует подряд, Он придумал новый метод Освоения цитат.

Надо это иль не надо, Пишет он иль говорит, У него звенят цитаты. Сразу видно: эрудит!

Днссертация готова, Полновесна и толста. Вот цитаты. Что ни слово — Глубина и широта!.

Что ни довод — довод веский, Поразительный размехі... Бабель, Бебель, Чернышевский, Гоголь, Геголь, Фенербах, Кантемир, и Кант, и Гаршин, Дарвин, Байрон и Гомер... И свон слова есть: «Скажем», «Илн», «кроме», «например»...

Словно каменной оградой, Он надежною цитатой От нападок защищен: Нахватав цитат поспешно, Диссертацию успешно Защитил недавно он!







# РАЗГАДАННАЯ МЕХАНИКА

Учитель задавал вопросы Всегда в алфавитиом порядке, И первым отвечал Аммосов, Вторым — Барков, последиим — Ядкии,

Коль иыиче отвечал Сорокии, Учебник рескрывал Топчалин, Свои влуфавитные сроки Учащиеся различали И так готовили уроки, Что лишь пятерки получали!

#### ЗЛОПОЛУЧНЫЙ ДИКТАНТ

Один учитель из селе Янился а гродо. Привела Его мента давиншинк пет — Литературный фанультет. Ученье, как известно, свет, Келание подобы пламени, Но, чтоб попасть на фанультет, Небходимо сдать зизамены. Легко скваать, трудиее сдати: Читати по-урсски написать. Чтоб новысать диктати на «пять», Студента он решим нанять!

Приходит утром в институт И рад: мол, все пойдет на лад. Сдающие зкзамен тут Собрались, с нетерпеньем ждут, Когда объявят результат. И словно гром раздался вдруг В тот миг, когда сказал декан: - А вот товариш Ермалюк Всех хуже написал диктант!.. Ведь это надо ухитриться: На двух листах, на трех страницах Он допустил ошибок тридцать!.. Единственная единица! Учитель бедный сам не свой Печально зашагал домой. И думал он: «Когда бы сам Ликтант вот этот написал. Ошибок я б не-сделал столько --Была бы двойка или тройка!»



# ПЕТУХ-БАХВАЛ

Петух-бахвал Был скромности лишен И так сказал: — В деревне я тойон! <sup>1</sup>, За это мне Почет и уваженье, Все лето мне Подносят угощенья.



У Ивановых я водицу пью, А у Петровых отруби клюю, У Сидоровых пробую пшено, У Карповых — пшеничное зерно. В деревне возле каждого стола Мне уваженье, слава и хвала!

Сказала курочка: — Бахвал! Никто тебя к себе не звал, не приглашал, не угощал, Но, как непрошеный нахал, Проходишь ты по всем дворам И все у всех таскаешь сам!

Тойок — господин.



2. Библиотена Кронодила № 13



#### чужой талант

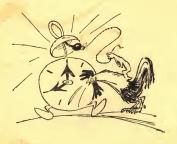
Ворона пела что есть сил, Никто ворону не хвалил.

Ворона каркнула тогда: — Да, не хватает мне чего-то!.. Но это, право, не беда: Куплю у жаворонка ноты!

— Недоучла здесь одного ты! — Сказали ей ее друзья, — Купить, конечно, можно ноты, Чужой талант купить нельзя!

#### ПЕТУХ И ЛЕНТЯЯ

Приложные все вышли на работу, Но одоловя подърза драноте. Арми лемебока, лежа на боку. Петух охрип, кричас— Кучсь-реку! И курнца насчешливо сквалате: — Зачем кричиша! Давно уже солице встало! Стватил курнце петух устальяй: — Я лотому кричу, не умолиза, Что много отговором у лемтям. Что много отговором у лемтям.



#### КУКУШКА И КРИТИК

Звонкоголосая кукушка Закуковала на опушке, Зарю вечернюю встречая. А критик за стаканом чая Воскликнул: Правильно кукует!... Такая птица нам нужна!.. Я полагаю, что она В лесу кого-то критикует!



#### жаворонок и ворона

Ворона слышала от птах, Что жаворонок петь мастак. «Что жі Может быть,— она

решила, —
Есть в пенье жаворонке сила,
А может, это и не так.
Проверить надо это делов.
И к жаворомку полетела:
— Мой милый жаворомок! Ты
Талант непосторимый, яркий!
Прошу тебя, на все лады
Промаркай и про-мас-маснамай!

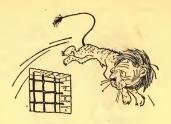
Чудесио жаворонок пел. А каркать! Каркать не умел. «2те,— подумаль вороме,— Все птахи нашего района От жаворонка без ума. А он, певец инчтожный, жалкий, Не в состоянии прокаркать— Я убедилась в том самавъ



### НАВОЗНЫЙ ЖУК

Навозный жук попал однажды в сад, На клумбу бросил недовольный взгляд, Увидел там кусты цветущих роз, Понюхал и обиделся всерьез: — Фу! Гадосты! Я-то думал, здесь навоз, А без навоза у меня невроз.

Я в краеведческом музее
Однажды встретил чудака.
— Фу! Гадосты! — он нэрек, глазея
На все картины свысока.
Напомнил мне навозного жука!



# ПРЕДПРИИМЧИВЫЯ ЛЕВ

Лев Львович пребывал на видном месте: Начальником хозчасти в Мясотресте, Но к делу нераднво относился, Так, что сгнонть все мясо ухитрился, Как быть? Пойти под суд? Уйтн на треста? Непьзя пишаться выголного места! Лев Львович поразмыслил: «Дело скверно!..» И побежал к дружку на звероферму: - Ты выручн меня, мой друг Тиграи, Зашился я, бедияга, дело дряны! Все мясо у меня немножко сгинло... Не оставляй меня в беле, друг милый!... Твон лисицы, если захотят, То мясо чуть гинлое поедят. Ведь в клетках бедные сидят, голодиые, Животные такие благородные!.. И вышло так: скорбят лисицы, воючи,-Купнл Тигран все мясо у Льва Львовича!

#### ЖАВОРОНОК И КОМАР

Жаворонок комара Спрашивает: — Почему Ты с утра и до утра Все гудишь? Я не пойму!

И пищит комар в ответ:

— Сна и отдыха мие нет.

День и ночь, гудя, лечу,
Перепеть тебя хочу!..

Не для писка, а для пенья Мало одного хотенья!









# СИЛА ЗАЙЦЕВ

Известно всем, что зайцы трусоваты, Но разве в этом зайцы виноваты?

Их робостью природа наградила: Не в храбрости, а в трусости их сила!

А если б зайцы превратились в смелых, Большой таежный зверь давно бы съел их!



ЦЕННЫЯ ЛАЯ

Пошел охотник на собачий лай, Зашел в чащобу и медведл встретил И метким выстрелом убил медведл. Мораль: и лаем не пренебретай!

# КОГДА ЛОСЬ БЫЛ ПРАВ...

Лось обличал медведя на собранье, Медведь храния надменное молчанье. Потом лиса, и заяц, и песец Сказали, что медведко молодец, что как начальник он на высоте, А лося обвинили в клеветь.



Когда же расходились по домам И не присутствовал начальник сам, Модаедя все порочили, признав, Что лось был пров!



# НА ЧЕРНЫЙ ДЕНЬ

Директор наш владеет сундуком, Изобретенья держит под замком, Рационализаторские предложенья Рассматривает он как сбереженья.

Он сохранит открытия полезные, Они ему под старость пригодятся На черный день: когда уйдет на пенсию, По ним писать он станет диссертацию.





# мышиная доля

У завмага недостача. Ревизору, чуть не плача, "Говорит завмая: — Все мыши... Ревизор согласен: — Спишем. Акт составлен. Тонна с лишком Тотчас списана на мышку!

#### КОГДА НЕТ ПОЧВЫ...

На пенек попал горох И пророс, потом засох. Засыхает также тот, Кто беспочвенно растет!



# КАНЦЕЛЯРСКИЯ ЯЗЫК

Наш исполнительный Антон Всегда мечтал о блеске славы, И день настал, когда вдруг он Перескочил из замов в завы. Безмерно возгордясь, Антон На месте иовом, месте дивном Охвачен был со зеся сторон Восторгом административным.

Придя домой, он так сказал, Так и сказал жене и детям: - Кто я теперь? Зав, а не зам, Что рассмотреть вам надо в свете Последнего постановленья. Оно проходит красной интью Скараь все последующие звенья Согласно этому, взгляннте На все семейные явленья!.. Поскольку я теперь в зените. То проявите уваженье, А также соблаговолнте Поннять мон соображенья. Что? Говорите, непонятно?.. Ваглените премо, а не косо. Вы, очевидно, вероятно, Не в курсе данного вопроса!.. Я говорю предельно ясно. Все, что я предложил, реально, A ACTU C NOW BHI NO COLUSCHI Обсудни мы коллегнально! Что? Вы меня не узнаете?.. Не узнаю себя я сам!... Да. дома я, не на работе, Но зав теперь я, а не зам!



Ефрем Кузьмич до повышенья Жил в скромном домике своем. Вполне хватало помещенья Ему с супругою вдвоем. Как только стал ои чином выше, Его заела теснота.

Его заела теснота, Хоть четверо всего под крышей, Считая Лайку и кота.

Он продал дом, чтоб жить пошире,

И ныне, славя исполком, в четырежкомивтиой казртире Вивет с собачкой и котом. Ефрем Кузьмич вполие доволен Тем, что повысили его: По сорок метров, даже боле Пригодится на одиого!





#### ПОЙДУ РАБОТАТЬ УЧИТЕЛЕМ...

Анисим, совершив растрату, Слетел с высокого поста, И, как товарищ виноватый, Он начал каяться тогда:

— Я опустнися, разложнися, И оторвался в от масс, И разгратился я и сгнися, И у меня сплошной маррам!, Готов ответить я ав это! За дело я полал в беду!. Ко мне доверья больше иету!. Ну что жі., Учителем пойду!. Такое принял я решенье, Расконяраксь и скорбя...

Решил ты сделать одолженье? Но у людей другое миенье: Учительство не для тебя!



#### KAECIO BNHOBALO

Когда садится в кресло он, То бедным подчиненным стакрвится невесело: Бегут, как почтальоны, Нет ни труда, ни отдыха: Считает самым важным Всех ошарашить обухом Начальственно-бумажным!

Но у костра рыбацкого Под тальником зеленым Нет отношенья барского К тем самым подчиненным. Предложит всем по чарочке, Вся спесь его исчезле. Должно быть, не начельничек Повинен тут, а кресло!



# ДВА ЛЕНТЯЯ

Два соседа-лентяя Жили в хатах худых. До зимы не желая Ремонтировать их. Стены были — что сито. Как в них жить, встал вопрос, Потому что сердитый Вдруг ударил мороз. Словно мех горностая, Выпал снег октября. Тут один из лентяев Встал ни свет ни заря, Сгреб лопатой усердно Снег, лежащий кругом, И на зависть соседа Им засыпал свой дом.



Рассердился сосед, Обратился к соседу: — Где же снег? Снега нет!.. Мне не нравится это!..

Ты, плохой человек, Заграбастал весь снег, Чем, скажи мне, свое Утеплю я жилье?

Но лентяю лентяй Отвечал: — Не серчай, Ждать придется не век, Новый выпадет снег!



### ДОБРЫЕ СЛОВА

У нас начальник учрежденья Не щедр на добрые слов, Он говорит: — От поощренья Вскружиться может голова. Зато на подчиненных часто Свой голос повышает он, Чтоб каждый уважал начальство И был начальству подчинен.

Когда один работник старый На пенсию переходил, Тогда наш шеф смогрел устало И добрых слов не находил. Но шефа юбилей справляли, Он слово каждому давал, Чтоб все сотрудники сказали Ему все добрые слова!



## НЕУТОМИМЫЙ СУТЯЖНИК

Вы не слыхали краснобая? Вот на скамейке у ворот Сидит до полночи, болтая, Болтает н не устает.

Того и этого осудит Неумолимый краснобай. Все у него плохне люди, Лишь он не лодырь, не лентяй.

Как подать, собирает слухи Со всех домов, со всех дворов, Из самой заурядной мухи Он сделать мамонта готов!



### БОЛТУН

Он заимнаеет пост солидный, секреты знаяст, очевидно, И четко дал подликсу в том, И четко дал подликсу в том, голидной, ведя беседу, под выходной, ведя беседу, — Ни звуке инкому, смогры, Храми его в себе, внутри! Сосед своим друзьям о тайне Поведал осторожно крайне., Короче говоря, есь свет Тномымо обощал свирет.

### сходство с иголкой

Он и с иголочки одет И на язык довольно колкий, И от него на службе нет, Как от иголки в стуле, толка.



### сходство с кукушкой

Когда ты запоешь, Матвей, То голос твой с кукушкой схож, Одиако у тебя, Матвей, Еще одно есть сходство с ней: Как птица та, своих детей В чужие гиезда ты суешь!



### НАПЛЕВИСТ

Хвастун, неопытный и юный, Сказал: — До солнца я доплюну Людским сомненьям вопреки!..

С тех пор он яростно плюется.
На нем самом, в не на солнце
Заметны все его плевки!



### ДОРОГОСТОЯЩАЯ ЛУЖА

На то, чтобы высушить одну из луж, якутский горисполком истратил две тысячи рублей,



Ребята, барахтаясь в лужище, чего-то искали в ней, И горисполкомовский служащий Спросил у этих детей; — Ребята! Чего вы тут ищетей. — Здесь деньти, Быть может, найдем. Мы энаем, что в лужу две тысячи Бросил горисполикой!

#### В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

Один сказал, что наш Трофим Противен ханжеством своим. Другой сказал о нем нелестно, что действует Трофим нечестно, А третній очень едко, остро Браннл его за многоженство,

Ну, а Трофим Невозмутим; Он благодарен нм троим, Рад: наконец-то на собранье Он в центре общего вниманья!



### ВСЕ ДЕСЯТЬ ЛЕТ...

Не продавалась кинга десять лет. Негодовал непопулярный автор: — Читателей толковых нынче нет, Меня оценят и полюбят завтра. И так он говорил все десять лет!

#### ВЫПУСКАЛ НОМЕР...

Выпускал недавно номер Наш сотрудник Иванов: Ивановни, Ивановер, Иваннлов, Иванков, Иваненко, Иванога, Иванког и Ив. Анин.

Псевденнмов очень много, Автор всех статей — один!



## КОЛЮЧИЕ ЗАГАДКИ

Кого на отдаленнейшем участке Колхозники желают видеть часто? Кто там бывает чрезвычайно редко? (Раз в семилатку!) (Раз в семилатку!)

2
Приходим за минутным делом,
А ждем — перяем счет неделям.
Кто в этом деле внистат?
(µзененик-орожинатем)

### РАССУЖДЕНИЕ ЛОДЫРЯ

Сказал Фома:
— Какой тут сенокос?., Сведет с ума Комарик-долгонос.

Комар, свой нос Слегка притупит пусть, И за покос Охотно я примусь!



### B CHET PASOTS

На работу неш Фома Стал опаздывать весьма. Побеседовли с ним, И Фома нам объяснил: — Выхожу я ровно в девять, Но поймите, чудени, В счет работы должен делать Я рабочне шаги!

### дядя ФЕДЯ — ОБЛИЧИТЕЛЬ

Вы, на дядю Федю глядя, Заключите: тих на внд. Вид обманчив, ибо дядя На собраннях гремит.

Выступая очень часто, Он зовет народ вперед. Критикует и начальство, Лишь имен не назовет.

А вот женщин одиноких, Безобидных стариков Помменно, очень строго Отчитать всегда готов.

Дядю Федю, несомненно, Вы слыхалн много раз: Ведь такие «демосфены» Есть у нас и есть у вас!



Семен ругал свою подругу, А эхо повторяло ругань. В том усмотрев себе помеху, Семен ругать стал это эхо!



# БЕССЕРДЕЧНОСТЬ

— Ты бессердечен,— упрекнули Петю. Ответил Петя: — Это болговня И клевета! Мой врач тому свидетель — Расширенное сердце у меня!



Здороваться стая с нами Костя, Все это неспроста.
Зовет к себе на ужин в гости — Опять слетел с поста!

### ВИКТОР ФЕДОРОВИЧ АЛДА<mark>НС</mark>КИЙ Щ**ЕТИНА ДЕДА МОРОЗА** Редантор А. Николаев.

Техн. редактор А. Котельинкова.

Эхо. Бессердечность .

А 10315. Подписано к печати 16/VII 1966 г. Формат бумаги 70×108 / д. Объем 1,5 физ. печ. л. 2,10 усл. печ. л. Тираж 225 000 энз. Издательский № 236. Заказ № 206. Ордена Ленима типография газсты «Правда» имени В. Н. Ленина.

Москва, А.47, ул. «Правды», 24,



Цена 9 коп.

13